

LECTURA

Día de las elecciones en Clinton, Misisipi (1875)

Tenga en cuenta que esta lectura contiene algunos epítetos raciales. Hemos decidido incluirlos en este material impreso a fin de transmitir de manera veraz el lenguaje prejuicioso de la época.

El senador estatal, Charles Caldwell, fue un exesclavo que comandó una compañía de soldados afroamericanos, a principios de 1875, en una milicia del estado creada para defender a los esclavos liberados contra el *White Line*. La milicia fue posteriormente desmantelada por el gobernador como parte de un “acuerdo de paz” con el *White Line*, pero los ataques y la intimidación continuaron, y el mismo Caldwell fue asesinado más tarde ese año. Eugene Welborne, quien prestó servicio como teniente en la milicia de Caldwell, presentó el siguiente testimonio sobre el día de las elecciones en noviembre de 1875 en Clinton, Misisipi, y sobre los esfuerzos de Caldwell para garantizar una votación imparcial.

En la mañana podíamos escuchar los cañones que empezaban a disparar en todas las direcciones, solo disparos. Se podían ver hombres con sus armas de fuego de 16 tiros abrochados, atacando por todos lados. Avanzaban en escuadrones.

Un grupo proveniente de Raymond dijo: “Ciento cincuenta *nigger* asesinados en Raymond y un hombre blanco con heridas leves.” Disparaban sin cesar. Llegó el rumor de Jackson: “Los hombres blancos han azotado a los *nigger* y los han expulsado”.

Nosotros no sabíamos qué hacer. El senador Caldwell estaba presente, así que le dije: “Senador, creo que lo mejor es que nos rindamos. No podemos hacer nada aquí. Estos hombres están recorriendo el condado con sus armas de fuego de 16 tiros”. Y él dijo: “No, nos vamos a quedar aquí. No importa lo que ellos le digan, usted no diga ni una palabra”. Votamos tan rápido como pudimos.

Nuestra votación se mantuvo fuerte todo el día y hubiésemos obtenido nuestra votación habitual, a pesar de la intimidación, si nos lo hubiesen permitido. Sin embargo, les dijeron a nuestros republicanos designados por el Consejo del Registro Electoral que no sería sano para ellos prestar ese servicio, así que les dejaron todo a los demócratas. Así pues, cuando un republicano se acercaba a votar, este sujeto consultaba el libro y decía: "Aquí no encuentro su nombre. Apártese". De este modo descartaron a 80 republicanos, uno tras otro.

Vi al senador Caldwell parado en la puerta; y le dije: "¿Qué hará respecto a estos documentos de registro?". "Creo que", expresó, "iremos a ver a estos sujetos". Así que fuimos y hablamos con uno de los funcionarios. Cuando el señor Caldwell dijo: "Sé que el nombre de este hombre estaba en ese libro", él respondió que no importaba lo que supiera y que ese hombre no iba a votar.¹

¹ En Dorothy Sterling, ed., *The Trouble They Seen: The Story of Reconstruction in the Words of African Americans* (Da Capo Press, 1994), 452.